

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion/tracteur à sellette (châssis)	D A F	F. 2505 DES ... *)	CH 3191 36

Constructeur	VAN DOORNE'S BEDRIJFSWAGENFABRIEK DAF B.V. (DAF TRUCKS B.V.), TK Eindhoven / NL		
Identification	sur la plaque du constructeur "F. 2505 DES ..." (FA = camion / FT = tracteur à sellette)		
	devant le N° du châssis "XLA 225ES....."		
Plaque constructeur	à droite dans montant avant de porte		
N° du châssis	à droite à l'avant latéralement sur le longeron, derrière la roue avant		
Identification du moteur	" DES " à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de l'alternateur (importateur)		
Importateur principal	DAF TRUCKS (SCHEWEIZ) AG, 8046 Zürich		
Véhicule homologué	XLA AE 25 ES CO 231 012		

Châssis			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique		
Transmission	voir la fiche des émissions		
Nombre de vitesses	voir FE	Entraînement	sur roues arrière
Frein de service	à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues AR, sur demande avec ABS		
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, s. roues AR (FT= s. roues AV+AR); pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cyl.)		
Frein d'arrêt	sur échappement, non progressif		
Ralentisseur	manomètre double + vibreur		
Contrôle 2 circuits			

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av -	ar -	
Cale	1/280x150x170 mm Rétroviseurs gauche + droite		
Antivol			
Nombre de places	t 2 ou 3 av	centre	ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur		8230	Empattements 4450 / *)
Largeur	2500/2300		Essieu double av ar
Hauteur	2800		Voies av 2002 ar 1730
Porte à faux	av	1410	Voies av 1929 ar 1995
	ar	2370	ar 1720 - 1820
Distance volant - vers l'avant du véhicule	-		Braquage Ø g 15400 d 15200

Moteur	D A F		Type	DES 825
Marque	en ligne		Temps	4 / turbo
Construction			Position	avant
Carburant	D		Nombre cylindres	6
Refroidissement	eau		Course	126
Alésage	118		CV-impôt	42,08
Cylindree	8263		Puissance en kW	2400
Puissance en kW	184 DIN		Bruit à l'arrêt	voir FE
Bruit à l'arrêt	à t/min		à t/min	1800
Silencieux	1 pot 695xØ 296 mm DAF 657 859 cheminée x)			

Mesure des gaz	Bacharach = 4,0		
Déparasitage	-		
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	3920	2180	6100 §)
Charge utile			16000
Poids total	7000	13000	19000
Poids garantis			19000
Pneus	11.00 R 20	11.00 R 20	+)
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Charge	6500	11600	
pour V max	105	105	
Jantes	7,5 x 20 acier		

Gac poids remorquable avec/sans frein	mécanique		automatique
Garantie poids de l'ensemble	50000		
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	83 - 112		km/h
testée	km/h à t/min	au moteur	pse de force

Équipement	§)	HR	(E)
Feux de route		HC	(E)
Feux de croisement		A	(E) dans HC
Feux de position		R	(E)
Feux rouges		S1	(E)
Feux stop		1	(E) AV= 5 (E) ar 2a (E)
Climoteurs	av		I (E) ar I (E)
Catadiopres	av		
Feux de gabarit	av	A	(E)
Feux amère de brouillard		2/ B	(E)
Feux complémentaires		1/ à gauche combiné	
Eclairage plaque		2/ balais	
Essuie-glace		avec lave-glace	
Avertisseurs		BOSCH CH 5 0702 04	
		ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	D A F F. 2505 DES ... *)		
Homologation N°	CH 3191 36		
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	
Poids à vide	sel. bulletin passage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	42,08
Poids total	16000	Cylindrée	8263

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\*) Modèles : F. 2505 DES 315 = empattement 3150 mm / 325 = 3250 mm / 365 = 3650 mm / 400 = 4000 mm  
 445 = (homologué) 4450 mm / 475 = 4750 mm / 505 = 5050 mm / 555 = 5550 mm.

L'importateur est autorisé par le constructeur à modifier les empattements de 3150 à 6100 mm, de 100 en 100 mm; ces modifications seront marquées par un "X" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.

x) Insonorisation : sur le modèle avec silencieux horizontal, le résonateur 475xØ 151 mm DAF 648 356 est exigé; insonorisation du dessous de la cabine; écrans d'absorption, en 2 parties, dans les passages des roues avant; écran d'absorption au dos de la cabine, fermant le moteur

+) Variante de pneus : 11 R 22.5 16 PR AV 6000 (7,75) AR 10900 (7,75) Vmax 110 km/h  
 12 R 22.5 16 PR 6500 (8,00) 11600 (8,00) 110 km/h  
 275/80 R 22.5 6000 (7,75) 10900 (7,75) 120 km/h  
 295/80 R 22.5 6500 (7,75) 11600 (7,75) 120 km/h

§) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés. Véhicule testé avec 19 000 kg (frein sur l'échappement insuffisant pour 19 000 kg).

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur supérieure à 2300 mm)  
 122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est exigé.

Lieu et date de l'homologation Zurich, 04.11.82  
 Sch8/PR

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Camion ou tracteur  
à sellette  
(châssis)

D A F

F. 2505 DHS ...

CH 3191 36

**Fiche complémentaire I**

Complément du 11.10.84 à Berne - jak

Suspension : livrable sur demande avec suspension à air pour l'essieu arrière

Variantes de jantes : en alliage léger "ALCOA" (pour véhicules d'une largeur de 2500 mm)

<u>Essieu avant</u>	7.5 x 22.5	DP 138	voies 1985 mm
	8.25 x 22.5	DP 170	1965 mm
<u>Essieu arrière</u>	7.5 x 22.5	DP 138	1840 mm
	8.25 x 22.5	DP 170	1840 mm



## Emissions du bruit

(E) Type du moteur

DHS 825

DHS/SM 825

(F) Boîte de vitesse

m12, ZF S6-90 + GV90

m16, ZF 16S-112

m16, ZF 16S-112

m12, ZF S6-90 + GV90

(G) i-A

5,03-5,53

4,46-5,53

4,46-5,53

5,03-5,53

(H) au passage  
dB/A

84,0

x

84,0

x

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

71,0 1800

71,0 1800

70,0 1750

70,0 1750

(R) Remarques

ab / ac

ab / ac

ab / ac

ab / ac

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti

CO

min-1

Numéro-ATGE

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur

DHS/SM 825

(O) selon OCE annexe 3

b = 1,80 à 2210 min-1

b = 2,00 à 1630 min-1

b = 2,20 à 1050 min-1

(O+P) selon ECE-24

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach 6,00

Pompe d'injection Bosch

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

D A F

divers

CH 3191 <sup>36</sup>..

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.08.85 à Berne - Gau.

valable pour les fiches d'homologation suivantes:

CH 3191 33	CH 3191 39
3191 34	3191 40
3191 35	3191 41
3191 36	3191 42
3191 37	3191 43
3191 38	3191 44

la maison DAF Trucks (SUISSE) SA marque ses modifications d'empattement par le code "M" qui est frappé sel. le modèle au-dessus ou après le no du châssis. Ce code ne fait pas partie du no du châssis et ne peut donc pas être inscrit sur la formule 13.20 A dans la rubrique 23 (no du châssis).